



### **Đừng quên Ngày Hội Chợ Tụ Trường 2013**

Quý vị không muốn bỏ lỡ Ngày Hội Tụ Trường MCPS vào ngày thứ Bảy 24 tháng 8, từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều tại khu vực Carver Educational Services Center, 850 Hungerford Drive ở Rockville. Xin mời tất cả các học sinh MCPS và gia đình đến tham dự sự kiện hào hứng này để khởi động năm học và tìm hiểu về các chương trình và dịch vụ của hệ thống trường học, cùng lúc thưởng thức nhạc, giải trí, các sinh hoạt trẻ em, tặng quà và nhiều nữa!

Xin quý vị hiểu là cặp đi học sẽ không được phân phát tại hội chợ năm nay, mà sẽ được cung cấp cho các trường chọn lọc để phát cho các học sinh thiếu thốn.

Xe buýt chuyên chở đi và về hội chợ sẽ được cung cấp từ các địa điểm sau đây, bắt đầu từ 10 giờ 30 sáng: Shady Grove MS, Watkins Mill HS, Wheaton HS, Springbrook HS, Richard Montgomery HS, Rockville HS, Northwest HS, Kennedy HS, Einstein HS, Blair HS, Seneca Valley HS và Paint Branch HS. Xe buýt sẽ chạy từ 10 giờ 30 sáng đến 2 giờ 30 chiều.

Để có thêm thông tin về ngày hội, xin xem [trang mạng Ngày Hội Tụ Trường](#) hay gọi Office of Community Engagement and Partnerships tại 301-270-3100.

### **Hãy Gửi cho Chúng Tôi Những Hình Ảnh về Ngày Khai Trường của Con Quý Vị**

Montgomery County Public Schools mời phụ huynh nộp những bức hình của ngày khai trường vào ngày thứ Hai 26 tháng 8. Phụ huynh có thể lựa tấm hình nào đẹp nhất và gửi qua email đến [pio@mcpsmd.org](mailto:pio@mcpsmd.org). Nhiều bức hình sẽ được đăng trên trang mạng MCPS bắt đầu vào sáng thứ Hai.

Để đóng góp một tấm hình, xin theo những bước đơn giản sau đây:

- Chọn hình đẹp nhất, chụp theo chiều ngang.
- Gửi hình bằng jpeg file (không lớn quá bốn megabytes) và email đến [pio@mcpsmd.org](mailto:pio@mcpsmd.org).
- Viết kèm tên con quý vị, cấp lớp và tên trường học. (Chúng tôi sẽ không phổ biến họ.)

Khi gửi hình đến, phụ huynh đã đồng ý cho sử dụng hình ảnh ấy để đăng trên trang mạng MCPS . Nếu quý vị có câu hỏi, xin liên lạc Department of Public Information and Web Services tại 301-279-3853 hay email chúng tôi tại [pio@mcpsmd.org](mailto:pio@mcpsmd.org).

### **Cùng Nhau Xây Dựng Tương Lai**

Montgomery County Board of Education mới chấp thuận một Khuôn Khổ Kế Hoạch Chiến Lược mà sẽ hướng dẫn việc làm của MCPS trong những năm sắp đến. Khuôn Khổ, *Cùng Nhau Xây Dựng Tương Lai: Học Sinh, Nhân Viên và Cộng Đồng*, chú tâm về ba khả năng chính mà học sinh sẽ cần để thành công trong thế kỷ thứ 21—học vấn xuất sắc, giải quyết vấn đề một cách sáng tạo, và học tập xã hội và cảm xúc—cũng như quyết tâm liên tục cho sự xuất sắc điều hành. Khuôn Khổ diễn tả những gì mà các học sinh cần phải biết và có thể làm được, cũng như giáo chức với những công vụ rõ ràng, phụ huynh và thành viên cộng đồng phải làm để hỗ trợ học sinh. Tìm hiểu rõ hơn về Khuôn Khổ Kế Hoạch Chiến Lược trên [trang mạng MCPS](#) hay lấy một bản sao của Khuôn Khổ tại trường của con quý vị.

### **Danh Sách Kiểm Điểm: Sẵn Sàng cho Niên Học Mới**

Phụ huynh, thời gian đã đến lại—khởi đầu của một năm học mới! Quý vị đã sẵn sàng chưa? Đây là một danh sách kiểm điểm những điều giúp bảo đảm là quý vị đã được trang bị những thông tin cần thiết để có được một niên học thành công:

- ✓ Xin hoàn tất mẫu **Thông Tin Khẩn Cấp của Học Sinh (Student Emergency Information Form)** của con quý vị để nhà trường có thể liên lạc với quý vị về việc trường học đóng cửa, bệnh hoạn, và các tin tức cập nhật quan trọng. Nên nhớ cho trường học biết liên tức thì nếu có sự thay đổi trong niên học.
- ✓ Ghi danh cho **Edline!** Edline là một hệ thống trang mạng mà cho phép phụ huynh các học sinh trung học cấp II và cấp III kiểm soát điểm và bài tập của các em.
- ✓ Xem, in hay nạp xuống **[lich trường học 2013-2014](#)** và xem thông tin về những ngày quan trọng và chương trình.
- ✓ Lấy **[Thông Tin về Đường Xe Buýt](#)** của con em. Phụ huynh nào có câu hỏi về tuyến xe buýt có thể [tìm các câu trả lời tại đây](#).

- ✓ Xin nhớ dùng [mylunchmoney.com](http://mylunchmoney.com) để bỏ thêm tiền vào tài khoản của con quý vị. Việc này sẽ tránh cho con quý vị khỏi phải đem theo tiền đến trường hằng ngày. Phòng ăn cũng có nhận tiền trả trước bằng tiền mặt hay chi phiếu.
- ✓ Hãy đến tham dự **Đêm Trở Lại Trường** tại trường học của con quý vị.

### **MCPS Curriculum 2.0: Thành Lập Một Nền Tảng Mạnh**

Trong suốt bốn năm qua, MCPS đã tiến hành những cải tiến hừng khởi cho chương trình giảng dạy bậc tiểu học. Chương trình giảng dạy nâng cấp này—được gọi Curriculum 2.0—được phác thảo để bảo đảm là các học sinh chúng ta nhận một căn bản vững chắc trong những môn học nòng cốt là toán, đọc và viết. Chương trình cũng được phác thảo để mang trở lại sự chú trọng đến những môn học quan trọng khác, như khoa học xã hội, khoa học, thể dục và nghệ thuật. Chương trình cũng nhấn mạnh về các kỹ năng suy luận có phê phán và sáng tạo mà quan trọng cho cả cuộc đời học vấn và thành công trong thế kỷ 21. Tìm hiểu thêm về Curriculum 2.0 [tại đây](#).

### **MCPS Parent Academy Bắt Đầu vào Ngày 29 tháng 8**

MCPS Parent Academy cung cấp cho các phụ huynh và thành viên trong gia đình cơ hội để tham dự những buổi hội thảo miễn phí cung cấp những thông tin, nguồn hỗ trợ, công cụ và lời khuyên để hỗ trợ cho sự thành công trong học tập của con em. Những buổi hội thảo mùa thu sẽ bắt đầu vào Ngày 29 Tháng 8, với một buổi họp về Chương Trình Giáo Dục Ngoài Trời. Đừng bỏ qua các buổi họp khác về lối sống lành mạnh, an toàn trên mạng và phương tiện xã giao truyền thông, và cách làm phụ huynh hiệu lực. Một danh sách các lớp học sẽ có trên [trang mạng Parent Academy](#).

### **Ghi Xuống Ngày Nay: Tình Trạng của Trường Học 2013**

Yêu cầu tham dự với Giám Đốc Joshua P. Starr khi ông trình bày lần thứ nhì về Tình Trạng của Trường Học tại Music Center (Trung Tâm Âm Nhạc) ở Strathmore vào buổi sáng ngày 11 tháng 11. Chương trình này là miễn phí và dành cho công chúng. Thêm thông tin sẽ được gửi qua ấn bản trong tương lai của MCPS Quicknotes.

### **Lời Bình Luận về Những Sửa Đổi Được Đề Nghị cho Chính Sách Chuyển Trường của Học Sinh**

Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery đang cần ý kiến công chúng về những thay đổi được đề nghị về *Chính Sách JEE, Học Sinh Chuyển Trường (Policy JEE, Student Transfers)*. Chính sách này đặt tiêu chuẩn để các học sinh (MCPS) có thể được phép chuyển trường, thường được gọi là Thay Đổi Trường Được Chỉ Định (COSA), để học tại một trường khác ngoài trường học thuộc khu vực nhà em hay trường được chỉ định cho em theo Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP). Thời gian bình luận của công chúng về chính sách này sẽ được kéo dài đến Ngày 30 tháng 9, 2013. Ủy Ban Chính Sách của Hội Đồng Giáo Dục sẽ xem xét tất cả những bình luận của công chúng trước khi đưa đề nghị đến toàn thể Hội Đồng vào mùa thu sau đó. Bất cứ thay đổi nào cho chính sách sẽ không ảnh hưởng đến những yêu cầu chuyển trường cho niên học 2013-2014. Ủy Ban Chính Sách của Hội Đồng Giáo Dục đề nghị những thay đổi để cung cấp sự sáng sủa và nhất quán cho chính sách COSA. Xem [trang mạng MCPS](#) để tìm hiểu thêm về những thay đổi được đề nghị và cách phê bình.

### **Nạp Giờ SSL trước Ngày 27 tháng 9**

[Học sinh phải nạp giấy chứng thực về phục vụ trong mùa hè với mẫu MCPS Form 560-51, Student Service Learning Activity Verification, trước ngày thứ Sáu 27 tháng 9. Giờ dịch vụ sẽ hiện trong phiếu điểm của tam cá nguyệt thứ nhất.](#)

Các học sinh nào đã có đơn yêu cầu chấp thuận trước cho SSL với đơn MCPS Form 560-50 cần phải đính kèm mẫu chấp thuận trước này với mẫu xác nhận khi các em nạp giấy chứng thực. Có Câu Hỏi? Xem [trang mạng SSL](#).